

開元釋教錄

才二

四百五十六

前

竹生二

51247



北京圖書館藏

開元釋教錄卷第二

唐庚午歲西崇福寺沙門智昇撰

笙

摠括群經錄上之二

吳孫氏前都武昌後都建業

從孫權

大謚太祖皇帝

黃武元年壬寅至孫皓

無天謚

紀四年庚子凡經四主五十九年緇素五人

所出經等并及失譯摠一百八十九部

四百

一十七卷

於中六十一部九十二卷

見在

吳沙門維祇難

二部六卷經集

沙門竺律炎

四部六卷經集

優婆塞支謙

八十八部一百二十八卷經律集

沙門康僧會

七部二十卷經集



沙門支彊梁接 一部六卷經

魏吳兩代諸失譯經 八十七部 二百六十一卷

阿差末菩薩經四卷 初出與西晉法護阿差未及無盡意經等並同

本見吳別二錄

法句經二卷 初出亦云法句集尊者法救撰與律炎支謙共出見僧祐錄吳

錄云五卷未詳

右二部六卷 法句經二卷見在阿差末四卷闕本

沙門維祇難吳云障礙本印度人世奉異道

以火祠為上時有天竺沙門習學小乘多行

道術經遠行逼暮欲寄難家宿難家既奉異

道猜忌釋子乃處之門外露地而宿沙門夜

密加呪術令難家所事之火欵然變滅於是

舉家共出啓請沙門入室供養沙門還以呪
術變火令生難既覩沙門神力勝已即於佛
法大生信樂乃捨本所事出家爲道依此沙
門以爲和尚受學三藏妙善四含遊化諸國
莫不皆奉與同伴竺律炎發自西域因到江
左以孫權黃武三年甲辰於武昌郡共竺律

炎出阿耨末等經二部而祇難及炎既未善
方音翻梵之際頗有不盡志存義本辭近朴質

摩登伽經三卷見法上錄與支謙共出與舍頭諫經等同本或一卷第四譯

三摩竭經一卷初出見始興錄與分愁檀王經同本異出一名須摩提女

佛醫經一卷一名怒和檀王經... 與支越共出非是全典從大經略出或云佛醫王經見寶唱錄

佛醫經一卷

一經一名怒和檀王經
與支越共出非是全典從大經
略出或云佛醫王經見寶唱錄

梵志經一卷

見始與錄

右四部六卷

前三部五卷見在
後一部一卷闕本

沙門竺律炎印度人也解行清厲內外博通

與維祇難同遊吳境維祇卒後以孫權黃龍

二年庚戌於楊都譯摩登伽等經四部其名

群錄不同或云將炎或云持炎或云律炎未

詳孰是故備列之

大明度無極經四卷

第二出或六卷亦直云
大明度經與道行小品

等同本見竺道祖魏
吳錄及僧祐等錄

阿彌陀經二卷

內題云佛說諸佛阿彌陀三
耶三佛菩薩樓佛檀度人道經

第三出亦名無量壽見竺道祖
僧祐二錄與世高等譯小異

菩薩本業經一卷

亦直名本業經亦名淨行
亦經是華嚴淨行品異譯

維摩詰經二卷
見僧祐錄長房錄中本業
之外別載淨行品者誤也
法門之稱

慧印三昧經一卷
第二錄與漢佛調等譯少異
亦直云慧印經一名寶田
初出與如來

九色鹿經一卷
智印經同本見錄集異
道祖僧祐二錄
譯出六度上錄

老女人經一卷
安公云出阿毗曇吳錄直云
老女經或云老母經初出見
僧祐

犢子經一卷
見法上錄初出與
乳光佛經等同本

貝多樹下思惟十二因緣經一卷
見長房錄第
三出與唐譯

了本生死經一卷
緣起聖道
經等同本

安公云出生經祐按五卷
無此名見經祐按五卷

稻稊經同本異出謙注
并製序云漢末出謙注

龍施女經一卷

初出與龍施菩薩本起經同

八吉祥神呪經一卷

初出或無神字或云八吉祥經與八陽神呪經

等同本房云見古錄

無量門微密持經一卷

亦直云微密持經一切

智經初出與二秦錄及僧祐錄等

華積陀羅尼神呪經一卷

見寶唱錄或無神

本等同

持句神呪經一卷

初出見長房錄與陀隣尼鉢

私訶三昧經一卷

第二出或云私訶末一名菩

三昧見道安支敏度僧祐等三

菩薩生地經一卷

一名差摩竭經初出見

索經一卷

亦云索抄經出見祐云今索經一卷即此是第二出見僧祐錄及別錄

月明菩薩經一卷

一名加三昧宅一經見僧祐錄

三品弟子經一卷

一名月明童子經見長房錄有三

法律三昧經一卷

亦直云法律經第

梵志阿毘經一卷

一名阿拔經亦名佛開解梵

志阿毘經出長阿房錄

梵網六十二見經一卷

一名梵網經房云見別錄

七知經一卷

或作七智見長阿房錄出

釋摩男本經一卷

事祐錄無本字一名五陰第

二十五異譯見竺道

諸法本經一卷

出中阿舍第

弊魔試目連經一卷

一名魔燒亂經房云見

卷異譯

賴吒和羅經一卷

或云羅漢賴吒和羅經與

阿舍第三十載安錄中無

梵摩喻經一卷

或作渝字見道祖僧祐二錄

齋經一卷

一名持齋經見別錄及僧祐

須摩提女經一卷

出中阿舍第五十五異譯

不自守意經一卷

或無意字或云自守亦不

卷異譯見長房錄

五母子經一卷

見長房錄初出與

太子瑞應本起經二卷

黃武年譯第四出亦

直云瑞應本起與孟詳出者小異陳

郡謝謝吳郡張洗等筆受魏河東王

植詳定見始錄

興僧祐

龍王兄弟經一卷

一名難龍王經初出見長房錄

長者音悅經一卷

一名音悅經初出見長房錄

長房錄

七女經一卷

亦云七女本經安公云出

八師經一卷

見竺道祖吳錄初出

萍紗王五願經一卷

或作瓶字一名弗沙迦

公云出中阿含檢無

義足經二卷

見竺道祖吳錄及僧祐寶

須摩提長者經一卷

一名會諸佛前亦名如來

阿難四事經一卷

見僧祐錄

未生怨經一卷

見長房錄

四願經一卷

見竺道祖吳錄

黑氏梵志經一卷

別房錄云見

獬狗經一卷

見長房錄

孫多耶致經一卷

或云梵志孫多耶致經見長房錄安公云出中阿含檢無

戒銷災經一卷

亦云戒銷伏災經見舊錄

撰集百緣經十卷

見內典錄

菩薩本緣經三卷

亦云菩薩本緣集經或二卷或四卷天竺沙門僧伽

惟日雜難經一卷

斯那撰見長房錄

見長房錄

已上見存已下闕

摩訶般若波羅蜜呪經一卷

或無摩訶字見寶唱錄別錄安

法鏡經二卷

或一卷第二出祐云見別錄安錄中無又長房等錄更有郁伽

長者經之卷亦云謹譯即長是此經不重載

阿闍世王女阿術達菩薩經一卷

初出見長房錄

阿耨末菩薩經四卷

見吳錄第二出與維祇難所譯本同文異

小阿耨末經二卷

見別錄及僧祐錄既加小字與次前經應非同本

大般泥洹經二卷

第二出此略大本序分哀歎品為二卷後三紙小異

耳見竺道祖吳錄安公云出長阿舍與此異

佛以三車喚經一卷

見長房錄云出法華應出第二卷譬喻品

不莊校女經一卷

初出見寶唱錄

須賴經一卷

或云須賴菩薩經第三出與延等出者同本見竺道祖吳錄

及僧祐錄

菩薩修行經一卷

初出見寶唱錄

演道俗業經一卷

初出見舊錄或無業字

方等首楞嚴經二卷

黃武年譯第二出與漢支識等出者同本見後

竺道祖吳錄安錄中無祐
云無方等字云見別錄經

惟明二十偈經一卷

初出或見僧祐錄

法滅盡經一卷

初出或云法沒盡或云空
寂菩薩所問經見長房錄

七佛神呪經一卷

一本無經字
見長房錄

摩訶精進經一卷

亦云大精進
經見長房錄

十二門大方等經一卷

安錄無祐
云見別錄

佛從上所行三十偈經一卷

或無經字
見僧祐錄

四十二章經一卷

第二出與摩騰譯者小異
文義尤正辭句可觀見別錄

禪秘要經四卷

或無經字
見吳別二錄

堅意經一卷

或云堅心經
出見長房錄

勸進學道經一卷

一本無勸字
出見長房錄

恒水戒經一卷

或無戒字
出見舊錄

初

七漏經一卷房云見別錄

悔過法經一卷或無法字一名序十方

賢者德經一卷見僧祐錄禮拜悔過文見僧祐錄

梵志結淨經一卷見長房錄

阿質國王經一卷見長房錄

惟婁王師子湏譬喻經一卷一本無譬喻字見長房錄

藍遠王經一卷一云目連功德經見吳錄

百喻經一卷見長房錄五陰事經一卷見長房錄

魔化作比丘經一卷見長房錄

優多羅母經一卷一本無母字見僧祐錄

人民求願經一卷見長房錄

修行方便經二卷亦云修行方便經見吳錄

法句經二卷

見第二出亦云法句集

右八十八部一百一十八卷

惟日雜難

呪部六十九卷見在摩訶般若

優婆塞支謙字恭明一名越大月支人也祖

父法度以漢靈帝世率國人數百歸化拜率

善中郎將越年七歲騎竹馬戲於隣家為狗

所嚙脛骨傷碎隣人欲殺狗取肝傳瘡越曰

天生此物為人守吠若不往君舍狗終不見

嚙此則失在於我不關於狗若殺之得差尚

不可為况於我無益而空招大罪且畜生無

知豈可理責由是隣人感其言至遂不復殺

十歲學漢書十三學婆羅門書並得精妙兼

通六國語音初桓靈世支讖譯出法典有支
亮字紀明資學於讖謙又受業於亮博覽經
籍莫不究練世間藝術多所綜習其為人細
長黑瘦眼多白而睛黃時人爲之語曰支郎
眼中黃形體雖細是智囊其本奉大法精練
經旨獻帝之末漢室大亂與鄉人數十共奔
於吳初發日唯有一被有客隨之大寒無被
越呼客共眠夜將半客奪其被而去明旦同
侶問被所在越曰昨夜爲客所奪同侶咸曰
何不相告荅曰我若告發卿等必以劫罪罪
之豈宜以一被而殺一人乎遠近聞者莫不
歎伏後吳主孫權聞其博學有才慧即召見

之因問經中深隱之義越應機釋難無疑不
拚權大悅拜爲博士使輔導東宮甚加寵秩
越以大教雖行而經多梵文莫有解者旣善
華戎之語乃收集衆本譯爲吳言從權黃武
二年癸卯至亮建興二年癸酉三十餘載譯
大明度等經八十八部曲得聖義辭旨文雅
又依無量壽中本起經製讚菩薩連句梵唄
三契注了本生死經皆行於世後太子登位
遂隱於穹隘山不交世務從竺法蘭道人更
練五戒凡所遊從皆沙門而已後卒於山中
春秋六十吳主孫亮與衆僧書曰支恭明不
救所疾其業履冲素始終可高爲之惻愴不

能已已其為時所惜如此謙所出經部卷多
少諸說不定其僧枯三藏記唯載三十六部
祐錄謙傳云出三十七經慧皎高僧傳乃有
四十九經長房錄中便載一百二十九部今
以房錄所載多是別生或異名重載今隨次
刪之如後所述

鹿子經

與西晉法護所出鹿母經文同

申日經

亦與法護所出月光童子經同

出家功德經

今有兩本一是秦譯附於秦錄一從賢愚抄出今附別生錄中

金剛清淨經

亦名金剛三昧本性清淨不減不壞經後漢失譯錄中復載詳

大慈無減經

文非是支謙所出今移附秦錄

寶女問三十二相經

魔女聞佛說法得男身經大慈無減等三經

寶海梵志成就大悲經華經

普廣菩薩經即別行隨願往生經

摩調王經出六度經

佛為訶利曠野鬼說法經或云訶利

枯樹經或上加字 鷹鷄獵經

鷄鳥事經出枯樹等三經並

色無常經 諸漏盡經或無漏字

雪山無狻猴經或作狻猴或無無字

母子經 不淨觀經

三種良馬經 四種良馬經

壽命促經 河中草龜經

國王成就五法久存於世經

佛為外道須深說離欲經

色無常等十
經並出雜阿含

是我所經

梵志經

上二經並
出生經

桀貪王經

出義
足經

外道仙尼說度經

度梵志經

上二經小乘抄

瞎鼈經

梵志問佛世間增減經

三魚失水經

甘露道經

降千梵志經

梵志子死稻敗經

護口意經

梵志問佛師經

法施勝經

水上泡經瞎鼈等十經並出出曜經

修行慈經

出修行
道地經

度脫狗子經出譬喻經

右大慈無減經等三十八部三十八卷長房

等錄並云謙譯今按隋代二本眾經錄及新括出別生抄經等此等並從諸經抄出不合

足為翻譯之數今存實錄故並刪之

六度集經八卷

或九卷或云六度無極集或云雜無極經

見竺道祖吳錄及僧祐錄

舊雜譬喻經二卷

內典有舊字房錄中無亦云雜譬喻集經或無集字

見高僧傳及長房錄

吳品經五卷

出祐錄無經字云凡有十品第三

菩薩淨行經二卷

是大本集寶壽品異譯或直云淨律經云赤烏年出見

竺道祖吳錄

權方便經一卷

與順權方便經等同本初出見吳錄及別錄

菩薩二百五十法經一卷

或二卷以此替大

昭者是見高僧傳及長房錄

坐禪經一卷

見長房錄

右七部二十卷

六度等二部十卷見在吳品等五部十卷闕本

沙門康僧會其先康居國人世居印度其父因商賈移于交阯會年十餘歲二親並亡以至性奉孝服畢出家厲行甚峻為人弘雅有識量篤志好學明解三藏博覽六經天文圖緯多所綜涉辯於樞機兼善文翰孫權稱制江左而佛教未行先有優婆塞支謙宣譯經典既初染大法風化未全僧會欲使道振江左興立圖寺乃杖錫東遊以吳赤烏十年初達建業營立茅茨設像行道時吳國以初

見沙門觀形未及其道疑爲矯異有司奏曰
有胡人入境自稱沙門容服非恒事應檢察
權曰吾聞漢明夢神号稱爲佛彼之所事豈
其遺風耶即召會詰問有何靈驗會曰如來
遷迹忽逾千載遺骨舍利神曜無方昔阿育
王起塔乃八萬四千夫塔寺之興所以表遺
化也權以爲誇誕乃謂會曰若能得舍利當
爲造塔如其虛妄國有常刑會請期七日乃
謂其屬曰法之興廢在此一舉今不至誠後
將何及乃共潔齋靖室以銅瓶加持燒香禮
請七日期畢寂然無應求申二七亦復如之
權曰此是欺誑將欲加罪更請三七權又特

聽會謂法屬曰宜尼有言文王既沒文不在
茲乎法靈應降而吾等無感何假王憲當以
誓死爲期耳三十七日暮猶無所見莫不震懼
既入五更忽聞瓶中錚然有聲會自往視果
獲舍利明旦呈權舉朝集觀五色光焰照耀
瓶上權自手執瓶寫于銅槃舍利所衝槃即
破碎權肅然驚起曰希有之瑞也會進而言
曰舍利威神豈直光相而已乃劫燒之火不
能焚金剛之杵不能碎權命令試之會更誓
曰法雲方被蒼生仰澤願更垂神迹以廣示
威靈乃置舍利於鐵砧上使力者擊之於是
砧礎俱陷舍利無損權大嗟服即爲建塔以

始有佛寺故号建初寺因名其地爲佛陀里
由是江左大法遂興至孫皓即政法令苛虐
廢棄淫祀乃及佛寺並欲毀壞皓曰此由何
而興若其義教真正與聖典相應者當存奉
其道如其無實皆悉焚之諸臣僉曰佛之威
力不同餘神康會感瑞大皇創寺今若輕毀
恐貽後悔皓遣張昱詣寺詰會昱雅有才辯
難問縱橫會應機騁詞文理鋒出自旦至夕
昱不能屈旣退會送于門時寺側有淫祀者
昱曰玄化旣孚此輩何故近而不革會曰震
霆破山聳者不聞非音之細苟在理通則萬
里慈應如其阻塞則肝膽楚越昱還歎會才

明非目所測願天鑒察之皓大集朝賢以馬
車迎會會就坐皓問曰佛教所明善惡報應
何者是耶會對曰夫明主以孝慈訓世則赤
烏翔而老人見仁德育物則醴泉涌而嘉禾
生善既有瑞惡亦如之故爲惡於隱鬼得而
滅之爲惡於顯人得而誅之易稱積善餘慶
詩詠求福不回雖儒典之格言即佛教之明
訓皓曰若然則周孔已明何用佛教會曰周
孔所言略示近迹至於釋教則備極幽微故
行惡則有地獄長苦修善則有天堂永樂舉
茲以明勸勵不亦大哉皓當時無以折其言
皓雖聞正去而昏暴之性不勝其慮後使宿

衛兵入後宮治園於地得一金像高數尺呈
皓皓使著不淨處至四月八日以穢汁灌之
共諸群臣笑以爲樂俄余之間舉身大腫陰
處尤痛叫呼徹天太史占言犯天神所爲即
禱祀諸廟而苦痛弥劇采女先有奉法者因
問訊云陛下就佛圖中求福不皓舉頭問曰
佛神大耶采女云佛爲大聖天神所尊皓爲
心悟其語意故采女即迎像置殿上香湯洗
數十遍燒香懺悔皓叩頭于枕自陳罪狀有
頃痛間遣使至寺問訊諸道人請會說法會
即隨入皓具問罪福之由會爲敷析詞甚精
要皓先有才解欣然大悅因求看沙門戒會

以戒文秘禁不可輕宣乃取本業百二十五願分爲二百五十事行任坐卧皆願衆生皓見慈願廣普益增善意即就會受五戒旬日疾瘳乃於會所任更加修飾号爲天子寺宣示宗室莫不必奉會在吳朝亟說正法以皓性兇麁不及妙義唯叙報應近事以開其心至吳天紀四年四月皓降晉九月會遘疾而終是歲晉武太康元年也至晉成咸和中蘇峻作亂焚會所建塔司空何充復更修造平西將軍趙誘世不奉法傲篋三寶入此寺謂諸道人曰久聞此塔屢放光明虛誕不經所未能信若必自觀所不論耳言竟塔即出五

色光照曜堂刹誘肅然毛豎由此信敬於寺
東更立小塔遠由大聖神感近亦康會之力
故圖寫厥像傳之于今孫綽爲之讚曰會公
簫瑟寔惟令質心無近累情有餘逸厲此幽
夜振彼尤黜超然遠詣卓矣高出會以權太
元元年辛未於所創建初寺譯六度等經
部並妙得經體文義允正又傳泥洹明
靡哀亮一代模式 又長房等錄更有阿難
念彌經鏡面王經察微王經梵皇經上之
四經雖云會譯然並出六度集中不合爲正
譯之數今載別生錄中復有法鏡經注解二
卷道樹經注解一卷安般經注解一卷已上

三經會兼製序三經會雖注解本非僧會所
翻故亦不為會譯之數兼前七部今並刪之
法華三昧經六卷一本有正字初出與法護
正法華等同本見竺道祖

魏錄亦見
始興錄

右一部六卷本闕

沙門支疆梁接吳云正無畏西域人以孫亮

五鳳二年乙亥於交州譯法華三昧經沙門

竺道馨筆受長房內典二錄編於曹魏之代

今依交州及始興地割入吳錄

不思議功德諸佛所護念經二卷出衆經或
云不思議

功德經或直
云功德經

七佛父母姓子經一卷

舊錄云七佛姓字經出
增一阿含第四十五異譯

雜阿含經十卷

見舊錄出雜阿含中異譯

阿毗曇甘露味論二卷

或無論字亦云甘露味阿毗曇或云甘露

味經尊者瞿沙造

已上見存已下闕

蜀普曜經八卷

似是蜀土所出第一譯

長者子誓經一卷

見舊錄出第二

無端底持經一卷

舊錄云無端底持經第二出

蜀首楞嚴經二卷

舊錄似蜀土所出第三譯

後出首楞嚴經二卷

見舊錄云有十偈第四出

阿惟越致轉經十八卷

見舊錄

摩訶乘經十四卷

或云摩訶衍

摩訶衍優波提舍經五卷
祐云摩訶乘

三昧王經五卷

梵王請問經五卷

佛從兜率降中陰經四卷 出王宗錄

四天王經四卷 疑一部四本

魔王請問經四卷

釋提桓因所問經三卷

大梵天王請轉法輪經三卷

法華光瑞菩薩現壽經三卷

今疑抄正法華

普賢菩薩六身難二千經三卷

梵天王請佛千首經二卷

又大梵王經二卷似此

菩薩常行經一卷 見舊錄

熒火六度經一卷

舊錄有明度經一卷云一名熒火明度經

內禪波羅蜜經一卷 見舊錄

六波羅蜜經一卷 見舊錄

大捨持神呪經一卷

見舊錄亦云
捨持呪經

阿惟越致菩薩戒經一卷舊錄無菩薩字

雜數經二十卷見舊錄

那先譬喻經四卷見舊錄

太子試藝本起經二卷 深斷連經二卷

摩訶目犍連與佛搆能經一卷見舊錄

阿難得道經一卷見舊錄

阿難般泥洹經一卷見舊錄

阿那律念復生經一卷見舊錄

沙門分衛見性異經一卷見舊錄

弟子本行經一卷見舊錄高僧傳
云白法祖譯

為壽盡天子說法經一卷舊錄云命
盡天子經

魔試佛經一卷見舊錄

阿須倫問八事經一卷舊錄云阿須倫所問八事經

摩竭王經一卷舊錄云摩竭國王經

薩波達王經一卷見舊錄祐錄云薩和達王經

年少王經一卷見舊錄

是光太子經一卷見舊錄

長者難提經二卷見舊錄

女利行經一卷見舊錄

四婦因緣經一卷見舊錄

須多羅經一卷舊錄云須多羅入胎經

墮迦經一卷見舊錄晉言堅強既曰晉言合編錄或作墮字

盤達龍王經一卷見舊錄

牛米自供養經一卷舊錄無養字

行牧食牛經一卷見舊錄或作放字

墮釋迦牧牛經一卷見舊錄或作隨字

法嚴經一卷見舊錄疑即是等入法嚴經

壁四經一卷見舊錄 止寺中經見舊錄

安般行道經一卷見舊錄 解慧微妙經一卷見舊錄

失道得道經一卷見舊錄

心情心識經一卷見舊錄云有注

檢意向正經一卷見舊錄 道德果證經一卷見舊錄

父子因緣經一卷見舊錄

小觀世樓炭經一卷見舊錄

大四諦經一卷見舊錄 五方便經六卷見舊錄

五惟越羅名解說經一卷見舊錄

五陰經一卷見舊錄
中五濁世經一卷見舊錄

大七車經一卷見舊錄

八正邪經一卷
見舊錄祐云八正八邪經

八揔持經一卷
見舊錄
八葦經一卷見舊錄

大十二因緣經一卷見舊錄

十八難經一卷見舊錄

五十二章經一卷
見舊錄別有孝明四十二章經

百八愛經一卷見舊錄似抄五蓋疑結經

小安般舟三昧經一卷見舊錄

禪數經一卷見舊錄
羣生偈經一卷見舊錄

大戒經一卷見舊錄
衣服制經一卷見舊錄

沙弥離戒律一卷見舊錄

道本五戒經一卷見舊錄

威儀經一卷見舊錄法經錄中無經字

雜譬喻經八十卷見舊錄

已上八十七部僧祐失譯錄並載

右八十七部二百六十一卷不思議等四部六卷

見在蜀普曜等八十三部二百五十五卷闕本

長房等錄魏吳失譯摠有一百一十部一百

九十一卷云並是古舊二錄失譯諸經今結

附此以彰遠年無所依據今以餘二十三部

三十卷或翻譯有源或別名異号或大部流

出或疑偽非真今並刪除庶免繁雜備述如左

不退轉輪經四卷

涼錄此中除之今存故知是重僧被錄云安公

小本起經二卷 後漢支曜譯

四輩經或云四輩弟子經亦云四輩學

逮慧三昧經一名文殊師利問菩薩十

禪行斂意經亦云禪行檢意經阿

輒首菩薩經二卷即輒首菩薩清淨分

度無極譬經三卷或四卷

尸呵遍王經或作尼字

太子法慧經或作惠字尸呵等

淫人曳踵行經出義人詐名為道經

貧女聽經 地齧命終經亦云貧女聽經地

國王癡夫人經

賣智慧經

初受道經 學經

福經 學福共

八部僧行名經 化譬經 亦云化喻經人詐名

五百婆羅門問有無經 五百梵志

薩和菩經 亦云國王薩和菩薩

慧定普遍神通菩薩經 亦云慧定普遍國

貧女經 亦云貧女難陀經

阿秋那經 亦云阿秋那三昧經五百婆羅門等五經並在疑偽錄

西晉司馬氏都洛陽 亦云北晉

起武帝太始元年乙酉至愍帝建興四年景

子凡經四帝五十二年緇素一十二人所出

經或集等及新舊集失譯諸經摠三百三十

三部合五百九十卷

於中一百五十一卷見在一部三百

七十七部二百六十九卷闕本

沙門竺法護

一百七十五部三百五十四卷經戒集

晉西

沙門疆梁婁至一部一卷集

沙門安法欽五部一十六卷經集

沙門無羅叉一部三十卷經

優婆塞竺叔蘭二部五卷經

沙門白法祖一十六部十八卷經

沙門釋法立四部一十二卷經集

沙門釋法炬四十部五十卷經律

清信士聶承遠二部三卷經

清信士聶道真二十四部三十六卷經律

沙門支法度四部五卷經

沙門若羅嚴一部一卷經

新舊諸失譯經五十八部五十九卷

三部三卷舊集五十五部五十六卷新附

光讚般若波羅蜜經十五卷

及放光大品並同本亦云光讚摩訶般若經凡二上七品太康七年十一月

月二十五日出見道安錄及僧祐錄

密迹金剛力士經七卷

出亦直云密迹經見支敏度竺道祖及僧祐三錄今編入寶積當第三會

菩薩說夢經二卷

見法上會錄今編入寶積當第四會改名淨居天子會

法上錄云護公所出詳淨居天子會文乃非且依上錄為定

寶鬘菩薩所問經二卷

一名菩薩淨行經舊且云寶鬘經是別

譯大集寶壽品太熙元年七月十日
出見道真僧祐二錄今年七月十日
當

四十一會
初出云普門經與寶積文殊

普門品經一卷
普門會等同本太康八年正月

道真錄及僧祐錄
舊錄云胞胎受身經太安二年

胞胎經一卷
八月一日出與寶積處胎

會同本見聶道
真及僧祐錄

文殊師利佛土嚴淨經二卷
或直云嚴淨佛

士嚴淨經太熙元年譯
文殊授記會等同本見竺道祖晉出

雜錄及授記會等
僧祐錄

郁迦羅越問菩薩行經一卷
或云郁伽長者

或二卷第四出與安
郁伽長者會等同本見道安敏度僧

錄祐三
錄

幻士仁賢經一卷

或云仁賢幻士經初出與實積授幻師記會同本見

聶道真錄及僧祐錄

須摩提經一卷

初出亦直云須摩經亦云須摩提菩薩經與寶積妙惠會

等同本見聶道真竺道祖僧祐等三錄

阿闍貫王女阿術達菩薩經一卷

第二出亦云阿闍貫

女經亦云阿迷達女經建武元年譯見真敏祐等三錄祐房二錄別存無

夏陀經祐錄更載阿闍貫王經三俱誤阿

離垢施女經一卷

初出太康十年十二月二

同本見道真僧祐二錄內典錄中更載無垢施應辯經者誤也彼道真譯

如後顯

如幻三昧經二卷

第二出或三卷或四卷與寶積善任意會等同本見僧祐錄

太子刷護經一卷

初出見法上錄與寶積阿闍世王子會等同本

慧上菩薩問大善權經二卷第二出或一卷

十七日出或云大善權方便經或云慧上菩薩經或云善權

經見真祐二錄

彌勒菩薩所問本願經一卷初出大安二年

或無所問二字亦名彌勒所問會準祖僧祐三錄

阿差末經七卷題云晉曰無盡意或四卷出

月一日出或加善薩字見真祐二錄祐房二錄重載無盡意經四卷誤也

大哀經八卷舊錄云如來大哀經元康元年

有二十八品是大集初品別譯或六卷或七卷見竺道祖晉世雜錄及僧祐錄

寶女所問經三卷太康八年四月二十七日出

亦直云寶女經或云寶女問慧經亦云寶女三昧經見道真僧祐二錄

無言童子經二卷

或云無言菩薩經一卷見大集

道真錄及僧祐錄

菩薩十任行道品一卷

是華嚴十任品異譯見隋沙門法經錄祐

房二錄直云菩薩十任即此行道品是

漸備一切智德經五卷

慧光三昧或十卷大智

康七年十一月二日日出是華嚴錄十地品異譯見聶道真及僧祐二錄

等目菩薩所問三昧經二卷

一名普賢菩薩

目菩薩經或三卷是定意或直云等目異譯舊經無此品見新華嚴十定

如來興顯經四卷

一名興顯如幻經元康元

華嚴經如來性起品及十忍品異譯見聶道真及僧祐二錄

度世品經六卷

或云度世經或五卷元康元

世間品異譯見聶道真僧祐二錄

大方等般泥洹經二卷

初出與育譯四字童子經

或云大般泥洹經太始五年七月卷

普曜經八卷

一名方等本起安公云出方等

第二譯沙門康殊白法於天水寺出

正法華經十卷

或云方等正法華經或云七月十卷

日出第三譯清信士張士明張仲

大方等頂王經一卷

初出安公云出方等部

摩詰子問經亦云善思童子經

佛昇忉利天為母說法經二卷

初出佛昇忉利卷

天品經與道神足經等同本太

阿惟越致遮經三卷

初出或四卷或云阿惟

十四日於燉煌出與不退轉經廣

等集眾德三昧經三卷
集一切福德經等
初出舊錄云等集經與

卷見聶道真錄及僧祐錄二

持心梵天經四卷
諸法名莊嚴佛法又名等御
出或加所問二字或直云持心經太

康七年三月十日
舊真祐錄
初云持人菩薩經初出或三種諸

持人菩薩經四卷
入以了道慧經初出或三種諸

卷與持世經同本
異出見僧祐錄
無竺字初出與方廣或

濟諸方等學經一卷
天竺菩薩和鞞日僧迦或

持經同本見竺道
祖錄及僧祐錄

文殊師利現寶藏經三卷
初出或無現字與

本太始六年十月
寶藏經見僧祐錄
出或二卷亦直云

藏經二卷
誤之甚也

無極寶王昧經一卷初出或云無極寶經與

嘉元三年三月三日錄及真僧道真僧祐二錄見別

普超三昧經三卷第二出世王品或太康七年一名阿闍

二祖殊師利安錄云更出阿闍二十七日出或無三昧字或上加文

無所希望經一卷第二出或作怖字一名象

二祖殊師利安錄云更出阿闍二十七日出或無三昧字或上加文

大淨法門經一卷題云大淨法門品上金光

及道真錄首女所問溥首童真所開

興元年初與大莊嚴法門經等同本建

順權方便經二卷一名轉女身菩薩經或作

云隨權女經第二出或一卷見道真僧

祐二錄祐房錄別存隨權女經誤也

太子沐魄經一卷 第三出六度集第四卷

月光童子經一卷 初出或作暮魄見僧祐錄

乳光佛經一卷 第二等亦直云出乳光經與續

無垢賢女經一卷 第二身經等名胎藏經與轉

沙定摠經一卷 初出或云決摠持經亦云決定摠

如來獨證自誓三昧經一卷 亦云獨證自誓

龍施菩薩本起經一卷 舊錄云龍施女經第二出

八陽神呪經一卷 亦直云八陽經第二出與八

與龍施女經同

本見僧祐錄

亦直云

本見僧祐錄

孟蘭盆經一卷

亦云孟蘭經同本見長房錄恩奉

四不可得經一卷

正第二度僧祐等三錄真釋

梵女首意經一卷

初出經見僧祐錄

寶網經一卷

初出亦云寶網童子經

菩薩行五十緣身經一卷

初出舊錄云菩薩

竺云五祖錄及僧祐錄見

真天子經三卷

初出或二卷或加所問二

年十一月八日於長安青門外白馬寺出安文慧等傳聶承遠等筆受至

見僧祖僧祐二錄

海龍王經四卷

初出或三卷太康六年七月十日

諸佛要集經二卷

天竺白佛陀僧祇提亦直

賢劫經十三卷

題云賦陀劫三昧晉曰賢劫

十一日日出趙文龍筆受初出或七卷或
十一卷見道真僧祐二錄房等別存
隨劫三昧經誤

弘道廣顯三昧經四卷
一名阿耨耨達龍王所
問決諸狐疑清淨二品

亦名入金剛問定意經凡十疑或二品
卷永嘉二年三月出見真祐二錄內
典中別載阿

禱達經誤
一飯汁施經見僧祐錄婦

心明經一卷
一飯汁施經見僧祐錄婦

滅十方真經一卷
或光熙元年八月真經見聶道出

真錄及
又別有鹿子經一卷

鹿母經一卷
與此全同見僧祐錄於洛陽

魔逆經一卷
太康十年二月真筆受見

僧祐錄及
城西白馬寺出聶道真筆受見

德光太子經一卷
或云賴吒和羅所問光德

般泥洹後灌臘經一卷或云灌臘經亦直云後四輩

十日祖錄及僧祐錄道

經見長

四輩經一卷或云四輩弟子經亦云

當來變經一卷或云當來變識經

過去佛分衛經一卷舊錄云過世佛分

文殊師利淨律經一卷初出又直云淨律經

於白馬寺先遇西域寂志誦出經本
後尚有數品其人忘但宣憶者道真
筆受見祖

文殊悔過經一卷初出或加師利字亦云文

離睡經一卷出中阿含第二錄十

曼歲經一卷出中阿含第二錄十三卷

樂想經一卷 出中阿舍第二

尊上經一卷 出中阿舍第四

意經一卷 出中阿舍第四

應法經一卷 出中阿舍第四

鴛崛摩經一卷 或作魔字或云指鬚經或云

真一異僧祐二見道錄

力士移山經一卷 出亦直云稜山經見僧祐錄

四未曾有法經一卷 或無法字亦云四未

阿舍第三

聖法印經一卷 天竺名阿遮雲摩文圖出雜

印經元康四年十二月五日於酒泉郡

哈頭諫經一卷 題云舍頭諫晉曰大子二



者少異同本第五出與漢世高出

所欲致患經一卷初出太安三年正月譯

瑠璃王經一卷第二出或作流

生經五卷初出或四卷太康六年正月十九日出

分別經一卷舊云與阿難分別經集

五百弟子自說本起緣經一卷太安二年五月

五百弟子自說本起舊錄云五百弟子本

大迦葉本經一卷或云迦葉本

四自侵經一卷安公云出阿毗

身觀經一卷無云出雜阿含檢

修行道地經六卷初卷題云揄遮伽復弥經

身觀經一卷無云出雜阿含檢

修行道地經六卷初卷題云揄遮伽復五年經

法觀經一卷房見長錄

新道行經十卷亦名小品太始八年譯第四出與

上見存已下闕

仁王般若經一卷或二卷三十一紙初錄

無量壽經二卷一名無量清淨平等覺經

菩薩藏經三卷初出見竺道祖錄及僧祐錄

般舟三昧經二卷安公錄第五出見僧祐錄

菩薩十地經一卷亦云大方廣經亦直錄

薩芸芬陀利經六卷太始元年譯見竺道祖

六譯與漢世高文識等所出本

同文異見竺道祖錄及僧祐錄

嘉二年正月二十一日出第

云法華經者
誤祐錄中無

維摩詰所說法門經一卷

太安二年四月一
日譯第四出見

道真錄祐錄直云維摩詰經祐云意謂先出維摩
有刪維摩詰經祐云意謂先出維摩

繁重護刪
出逸偈也

閑居經一卷

與悲華經等同本異
譯初出見僧祐錄

出阿闍世王經二卷

准安錄但更有出阿
第安錄但更有出阿

闍世王經無普超三昧祐房二錄
雙載二經既梵本同不合再出錄

彌勒成佛經一卷

初出太安二年
經初出太安二年

見聶道真錄
及僧祐錄

十二因緣經一卷

第四出亦云貝笈樹下思
惟十二出亦云貝笈樹下思

溫室洗浴眾僧經一卷

第二出亦直云溫室經
見第二出亦直云溫室經

百佛名經一卷

初出或無經
見初出或無經

光世音大勢至受決經一卷
亦不出元康年出

受記經見聶道
真僧祐二錄

勇伏定經二卷

安公云更出首楞嚴元康元
年四月九日

第六譯見道真僧祐二錄
更載首楞嚴二卷者誤也

無思議光孩童菩薩經一卷

亦名無思議孩
童經亦名無思

議光經舊錄直云孩
童經初出見僧祐錄

超日明三昧經二卷

太始七年正月譯初出
或三卷或直云超日明

經見聶道真
錄及僧祐錄

照明三昧經一卷

初出見
僧祐錄

惟明二十偈經一卷

或無經字第二出與吳代
支謙出者本同見長房錄

法沒盡經一卷

或云空寂菩薩所問經第七
出與支謙出者同本或云法

滅盡經見
僧祐錄

諸神呪經三卷

見僧祐錄

文殊師利菩薩經一卷

見長房錄

小郁伽經一卷

與大郁伽經不同見僧祐錄

諸方佛名功德經一卷

初無功德字見僧祐錄

十方佛名經一卷

初無經字見僧祐錄

慈仁問八十種好經一卷

或直云八十種好經見道安錄及長房錄

三十二相因緣經一卷

或云菩薩三十二相經見道安錄及長房錄

嚴淨定經一卷

一名序世經見僧祐錄

寶施女經一卷

一名須摩提法律三昧經見僧祐錄及道真錄

金益長者子經一卷

見僧祐錄

離垢蓋經一卷

見僧祐錄

慧明經一卷

見僧祐錄

眾祐經一卷

見僧祐錄

三轉日明經一卷見神錄云月明

十等藏經一卷見僧祐錄 决道俗經一卷見僧祐錄

頌眾德本經一卷見僧祐錄

小法沒盡經一卷見僧祐錄

猛施經一卷舊錄云猛施道

目連上淨居天經一卷一本無天字房云出佛

菩薩齋法經一卷或無經字或無法字一名

一名賢首菩薩齋法經初出見僧祐錄別載菩薩齋經誤也

舍利弗悔過經一卷第二出亦直云悔

佛悔過經一卷見僧祐錄

大六向拜經一卷舊錄無大字太安元年譯

出長阿含經第十卷一異譯見支敏度曾祐寶唱三

六十二見經一卷

亦云九網六十二見經道祖僧祐三錄出長阿含第十四異譯

樓炭經六卷

或五卷或八卷初出是長阿含第四分記世經異譯見聶道真

錄及僧祐錄安公云

普法義經一卷

出方等部者不然也亦云普法義經第二出與漢代

真錄及僧祐錄

舍利弗目連遊諸國經一卷

或云舍利弗建目捷連遊諸四

衢一經出增一阿含第四

柰女耆域經一卷

或云柰女經太安年譯第二

七女本經一卷

譯者本出與吳代支謙

五蓋疑結失行經一卷

永寧二年四月十二

不似護公出見聶道真錄及僧祐錄

佛為喜蔭五夢經一卷

太安二年五月譯第

一名太子五夢經
見舊錄及道真僧祐三人
錄五

摩目捷連本經一卷

一本有訶字無
捷字見僧祐錄

五福施經一卷

見僧祐錄

觀行不移四事經一卷見僧祐錄

四婦喻經一卷見僧祐錄

盧夷亘經一卷見僧祐錄

盧羅王經一卷見僧祐錄

檀若經一卷見僧祐錄

龍施經一卷

今疑是龍施菩薩
本起經見僧祐錄

給孤獨明德經一卷

舊錄云給孤獨
氏經見僧祐錄

龍王兄弟陀達誠王經一卷見僧祐錄

勸化王經一卷見僧祐錄

鴈王經一卷見僧祐錄

鴈王五百鴈俱經一卷見僧祐錄

解無常經一卷見僧祐錄

城喻經一卷見僧祐錄

降龍經一卷見長房錄

邪法經一卷見長房錄

犯罪經一卷見長房錄

苦應經一卷見長房錄

三品修行經一卷

亦云三品悔過經見公云近代人合大修行經見僧

祐錄祐房二錄別存三品悔過經誤也

夫那羅經一卷見長房錄

賈客經二卷見僧祐錄

沙門果證經一卷

見僧祐錄
寂志果經同本
與

貧女為國王夫人經一卷
見長房錄

誠王經一卷
見僧祐錄

誠具經一卷
見僧祐錄

誠羅云經一卷
見僧祐錄

比丘尼戒一卷
祐云比丘尼戒經出十誦律
與曇摩持所出少異初出見

僧祐錄

迦葉結集傳經一卷
或無傳字舊錄云迦葉
結經或云結集戒經祐

云迦葉集結經第二
出見道真僧祐二錄

耆闍崛山解一卷
見僧祐錄

雜譬喻三百五十首經二十五卷
亦云譬喻
三百首經

見僧祐錄房
云見別錄

右一百七十五部三百五十四卷法觀經上

九十一部二百八卷見在新道行經
下八十四部一百四十六卷闕本

沙門竺曇摩羅察晉言法護其先月氏國人

本姓支氏世居燉煌郡年八歲出家事外國

沙門竺高座為師遂稱竺姓秦晉已前沙門

因彌天遂稱天氏道安誦經日萬言過目則能而天性

純懿操行精苦篤志好學萬里尋師是以博

覽六經遊心七籍雖世務毀譽未嘗介抱是

時晉武之世寺廟圖像雖崇京邑而方等深

經蘊在葱外護乃慨然發憤志弘大道遂隨

師至西域歷遊諸國外國異言三十六種書

亦如之護皆遍學費綜詰訓奇義字體無不

備曉遂大賈梵經。還歸東夏。燉煌至長安。後到洛陽及往江右。沿路傳譯寫爲晉文。起武帝太始二年。景戍至愍帝建興元年癸酉。出光讚般若等經一百七十五部。清信士聶承遠及子道真竺法首陳士倫孫伯虎虞世雅等皆共承護。旨執筆詳校而護孜孜所務。唯以弘通爲業。終身寫譯勞不告倦。經法所以廣流東夏者。護之力也。末隱居深山。山有清澗。恒取澡漱。後有採薪者。攬其水側。俄頃而燥。護乃徘徊歎曰。人之無德。遂使清泉輟涼。水若永竭。真無以自給。正當移去耳。言訖而泉流滿澗。其幽感皆此類也。故支遁

為之像贊云護公澄寂道德淵美微吟穹谷
枯泉漱水邈矣護公天挺弘懿濯足流沙領
拔玄致後立寺於長安青門外精勤行道於
是德化遐布聲蓋四遠僧徒數千咸共宗事
及晉惠西幸長安關中蕭條百姓流移護與
門徒避地東下至澠池遘疾而卒春秋七十

有八

護於懷愍之世仍更出經傳云惠帝西
幸長安護公避亂東出至澠池卒者
或未然也護世居燉煌而化導周洽時
人咸謂燉煌菩薩也眾錄或云月支喜
薩亦云天竺菩薩者斯皆重其德稱美
其号也然法護者此土翻名曇摩羅察
西方梵稱而梁僧祐錄及隋法經錄立
為二人云各別出經多少不定長房錄
檢群錄護所出經多是非詳審也今詳
其數彌眾今細尋括多是別生等經有
非護公所出不可足為正譯之數
今為錄

師子月佛本生經或無本字房等諸錄云
譯詳文乃非今為失譯

編於秦錄

法社經世注為疑曾見其本
是人所造今編疑錄

寶女問慧經

梵王變身經上二經出大集

四自在神通經出自在王經

金剛藏菩薩行經出漸備經

光世音經出正法華經

寶日光明菩薩經亦云寶日光明菩薩問遺
華國相貌經出悲華經

溥首童真經或作普字出普超經

隨藍本經 馬王經 彌勒為女身經

淨調王經隨藍等四經並出六度經

菩薩悔過法經或無經字出龍樹十住論

人從所來經亦云人所從來出人本欲生經

貧窮經 何苦經貧窮等二經並出中阿含

七寶經出增一阿含經

醫王經 悉鞞梨天子詣佛說偈經

四種人經 鑿王等三經並出雜阿含

閑居經 揔持經或云佛心揔持

腹使經 蜜具經

雜讚經 閑居等五經並出生經

女人慾熾荒迷經 多聞經

寤意經 已上三經並出出曜經

寶女下二十七經並是別生抄經從大部出

今並刪之

衆經目錄一卷

護公自撰非梵本翻叙
目錄中列此不復存也

十二遊經一卷初出

右一部一卷本闕

沙門疆梁婁至晉言真喜西域人志情曠放

弘化在懷以武帝太康二年辛丑於廣州譯

十二遊經一部見始興錄及寶唱錄

道神足無極變化經四卷

第二出一名合道
神足經或二卷或

三卷與竺法護所出佛昇初利天為
母說法經同本異譯見竺道祖錄

阿育王傳七卷

或加大字亦云大阿育王經
或五卷初出與梁譯育王經

同本光熙年
見竺道祖錄

文殊師利現寶藏經二卷

初出亦云示現寶
藏經或三卷與寶

篋經等同本太安年譯見竺道祖錄

阿闍世王經二卷出與普超見竺道祖錄第

阿難目佉經一卷第三出與微密持經等

右五部一十六卷前二部十一卷見在後三部五卷闕本

沙門安法欽安息國人學瞻衆經幽鑒無滯

以武帝太康二年辛丑訖惠帝光熙元年景

寅於洛陽譯道神足等經五部

放光般若波羅蜜經三十卷才二出與光續

卷亦云放光摩訶般若經亦云摩訶般若放光經元康元年出見經後記

右一部三十卷其本見在

沙門無羅義經後記云干闥國人以惠帝元

康元年辛亥五月十五日於陳留倉桓

經記作桓水南寺澤放光經一部至十二月二十四日

訖河南居士竺叔蘭口傳祝太玄周玄明筆

受其經梵本元是穎川沙門朱士^行掌於洛

陽溝道行經至於深義徃徃不通每歎此經

大乘之本要而譯理不盡誓志捐身發心尋

取遂以曹魏甘露五年庚辰發迹雍州西度

流沙至于闐國寫得正品梵文九十章六十

萬餘言以晉太康三年壬寅遣弟子弗如檀

晉言法鏡等十人送還洛陽未發之間于闐小乘

學衆遂以白王云漢地沙門欲以婆羅門書

惑亂正典王為地主若不禁之指斷大法聳

音漢地王之咎也王即不聽賈經士行憤慨

乃求燒經者燈王欲試驗乃積薪殿庭以火
燔之士行臨階而誓曰若大法應流漢地者
經當不燒若其無應命也如何言已投經不
損一字皮牒如故更覺光鮮大眾駭服稱其
神威遂送達到洛陽住三年復至許昌二年
後至陳留水南寺衆請無羅叉等譯出而竺
道祖僧祐王宗寶唱李廓法上靈祐等措錄
並云朱士行出者此蓋據其元尋之人推功
歸之耳今據經後記支敏度錄諸雜目等乃
是無叉羅竺叔蘭等共譯其朱士行傳在干
闐年八十而卒依西方閣維法薪盡火滅而
尸骸猶全衆咸驚異乃呪曰若真得道法當

毀壞應聲碎散遂敘骨起塔焉既在干闥終
亡其經定非其譯也

異毗摩羅詰經三卷 祐云異維摩詰經或

作思字或二卷之康六年譯才三出
與佛調支謙等所出本同文異見道

祖僧祐
二錄

首楞嚴經二卷

元康元年出才七譯與支
謙支謙自延法護等所出

本同文異見其道
真錄及僧祐錄

右二部五卷其本並闕

優婆塞竺叔蘭

今准僧祐錄中朱士行傳竺
叔蘭傳放光經後記支敏度

合首楞嚴此皆云叔蘭是自衣居士
長房內典等錄云是沙門者謬也

本天竺人祖父婁陀篤志好學清簡有節操時國
王無道百姓思亂有賤臣將兵得罪懼誅以其

國豪呼與共反婁陀怒曰君出於微賤而狂
居要職不能以德報恩而反為逆謀乎我寧
守忠而死不反而生也反者懼謀沮即殺之
而作亂婁陀子達摩尸羅晉言先在他國其
婦兄二人並為沙門聞父被害國內大亂即
與二沙門奔晉居于河南生叔蘭叔蘭幼而
聰辯從二舅諮受經法一聞而悟善梵晉語
及書亦兼諸文史然性頗輕躁遊獵每度嘗
單騎逐鹿值虎墮馬折其右臂久之乃差後
馳騁不已母數呵諫終不改為之蔬食乃止
性嗜酒飲至五六斗方暢嘗大醉卧於路傍
仍入河南郡以喚呼吏錄送河南獄時河南

尹樂廣與賓客共酣已醉謂蘭曰君僑客何以學人飲酒叔蘭曰杜康釀酒天下共飲何有僑舊廣又曰飲酒可介何以狂亂乎荅曰民雖狂而不亂猶府君雖醉而不狂廣大呼時坐客曰外國人郡得面白叔蘭曰河南人面黑尚不疑僕面白復何恠耶於是賓主歎其機辯遂釋之頃之益疾暴亡三日還蘇自說入一朱門金錄為堂見一人自云是其祖父婿叔蘭曰吾修善累年今受此報汝罪人何得未耶時守門人以杖驅之入竹林中見其獵伴為鷹犬所啄齧流血号叫求救於叔蘭叔蘭走避數十步值牛頭人欲捉之叔蘭

曰我累世佛弟子常供二沙門何罪見治牛
頭人答此雖受福不聞猶罪俄而見其兩舅
耒語牛頭曰我等二人恒受其供惡少善多
可得相免遂隨道人歸既而還蘇於是改節
修慈專志經法以晉惠帝元康元年與五羅
叉出放光後於洛陽自出異毗摩詰等經
士部既學兼梵晉故擇義精允後遭母艱三
月便欲葬有鄰人告曰今歲月不便可待來
年叔蘭曰夫生者必有一死死後不復再生
人神異塗理之然也若使亡母棲靈有地則
烏鳥之心卑矣若待來年恐逃走無地何暇
奉營乎遂即葬畢明年石勒果作亂寇賊縱

橫因避地奔荊州後每疾忽告知識曰吾將
死矣數日便卒識者以為知命

菩薩逝經一卷

才三出亦云誓童子經或
直名逝經其七者子制經

等同本見

長房錄

菩薩修行經一卷

才三出亦云威施七者
問觀身行經亦云七者

修行經見
長房錄

佛般泥洹經二卷

出長所念是初分遊行
經異譯亦直云泥洹經

見長
房錄

大愛道般泥洹經一卷

出增一所念才五
十卷異譯亦云

涅槃見
長房錄

賢者五福經一卷

見長
房錄

上見在已下闕

嚴淨佛土經三卷

才二出亦云淨土經與文殊佛土嚴淨等同本見七

房錄

郁伽羅越問菩薩經一卷

才五出與俱安去所出皆鏡經等同

本見七

房錄

等集三昧經一卷

才二出見

曼量破魔陀羅尼經一卷

才四出與微密持經等日本異譯具

長房源

大方等如來藏經一卷

才二出見

惟速菩薩經一卷

見高僧傳及僧祐錄

檀栢陀羅尼經一卷

見七房錄

如來興顯經一卷

見七房錄

善權經一卷

見七房錄

海龍王經一卷

見長房錄

持心梵志經一卷

見長房錄

右一十六部一十八卷賢者五福上五

部六卷見在嚴淨佛土下十一部十二

卷闕本

沙門自遠字法祖本姓萬氏河內人父威達

次儒雅知名州府辟命皆不行祖少發心道

啓父出家詞理切至父不能奪遂改服從道

祖才思隼徹敏朗絕倫誦經日八九千言研

味方等妙入幽微世俗墳索多所該貫乃於

長安造築精舍以講習為業白黑宗稟幾具

千人晉惠之末太宰河間王顥鎮關中虛心

敬重待以師友之敬每至閑辰靖夜輒談講
道德于時西府初建俊又甚盛能言之士咸
伏其遠達祖既博涉多閑善通梵晉之語於
惠帝代釋慧蔭逝經等一十六部俊忽捐身
子及褚道人云我數日對當至便辭別作素
書分布經像及資財訖時張輔為秦州刺史
禪與俱往明晨詣輔共語忽忤輔意遂為所
害時人以為知宿命矣後少時有人姓李名
通死而更蘇云見祖法師在閻羅王處為王
講首楞嚴經云講竟應往忉利天又見祭酒
王淳及道士基公次被桎械求祖悔懺昔祖
平素之日與淳每爭邪正淳屢屈既瞑不自

忍乃作老子北胡經以誣謗佛法歟有所歸
故死方思悔耳又長房等錄更有七經亦云
祖出今以並是別生改刪不立摺佛問四童
子經調伏王子道心經 已上二經並出大集

五百王子作淨土願經 出悲華經

三幼童經 或作幼童 出晉超經

二童子見佛說偈供養經 出雜阿含

五百幼童經 亦云童子

首達經 亦云惟先首達經
上二經並出生經

諸德福田經一美 初出或云諸福田經或直云
福田經云與法華共出見傍

樓炭經六美 亦二出或云大樓炭經出長阿
含與才四分記世經同本異出

此法護所出五卷者少異或五卷或八卷見僧祐錄

法句譬喻經四卷才二出一名法句本末經亦云法喻經或四卷或

六卷法立与法炬共出見僧祐錄

大方等如來藏經一卷旧錄云併藏方等經出見僧祐錄

右四部一十二卷 前三部十一卷見

在後一部一卷阙本

沙門釋法立不知何許人也智道弘拔悟物

為先於惠帝代共法炬等於洛陽譯諸德福

田等經四部

優填王經一卷初出与室積優陀延王會同本見長房錄

前世三轉經一卷初出与錦色女經同本見長房錄

阿闍世王受決經一卷初出与孫蓮達王經同本見長房錄

灌洗佛形像經一卷

初出亦云四月八日灌經亦直云灌經與摩訶

刹頭經同本

見長房錄

恒水經一卷

亦云恒河筭經出中所含才九卷異譯見長房錄

項生王故事經一卷

亦直云項生王經出中所含才十一異譯

見長房錄

求欲經一卷

出中所含才二十二異譯見長房錄

苦陰因事經一卷

出中所含才二十五異譯見長房錄

瞻婆比丘經一卷

或作瞻婆出中所含才二十九異譯見長房錄

伏娑經一卷

出中所含才三十卷異譯見長房錄

數經一卷

出中所含才三十五卷異譯見長房錄

波斯匿王太后崩塵土分全身經一卷

出增

含才十八卷異譯見長房錄又有波斯匿王喪母經昂此塵土分全身經是也

頌重

頻毗娑羅王誦佛供養經一美

亦云
此經

出增一阿含才二十六
異釋見長房錄

鬻岷髻經一美

與竺法護捐髻經本同
異出增一阿含才三十一

異釋見

長房錄

難提釋經一美

出難阿含才三十美
異釋見長房錄

相應相可經一美

出單美雜阿含經
異釋見長房錄

慢法經一美

才二出與阿難分別經
等同本見長房錄

法海經一美

才二出與海八德經
同本見長房錄

阿闍世王問五逆經一美

才二出見
長房錄

羅云忍辱經一美

或直云忍辱經
見長房錄

辨為年少比丘說正事經一美

見長房錄

沙曷比丘功德經一卷 唐云見 舊錄

群牛譬經一卷 見長房錄

比丘避女惡名欲自殺經一卷 見長房錄

上見存已下闕

福田經一卷 一名諸德 福田經牙二出 其法立擇者少異 見竺道祖晉錄

諸經菩薩名經二卷 見長房錄

正意經一卷 見長房錄 錄中詳云才二出 未詳何者 初譯本

明帝釋施經一卷 見長房錄

樓炭經八卷 才三出 是阿含才四分 托世經異譯 与法薩法立所出者

大同先共法立出 以意未悉 攷唐之見 敏度寶唱二錄

淨飯王般泥洹經一卷 初出見長房錄

貧窮老公經一卷 初出見 長房錄

危脆經一卷 見長房錄

大地譬喻經一卷 亦直云大地經 房云見目錄

羅漢迦留陀夷經一卷 或無羅漢字 見長房錄

爪甲擊土譬經一卷 亦云爪甲取土經 房云見目錄

衰利經一卷 見長房錄

衆生未然三界經一卷 見長房錄

求欲說法經一卷 見長房錄

羅旬喻經一卷 今疑是別生經中羅彌壽經異名見長房錄

遺教法律經三卷 一名遺教法律三昧經 一云遺教三昧經 或二

卷見始興錄

右四十部五十卷 比丘避女上二十四

部二十四卷 見在福田經下一十

六部二十兵卷闕本

沙門釋法炬亦未詳氏族器量高峙遊化在
懷於惠帝代初與法立同共出經法立沒後
炬遂自擇優填王等經四十部又長房等錄
更有情經並云炬出今以皆是別生之經錄
家器上今並刪之如後所述

時非時經

亦直云時經准經後說非此
炬譯具如後述

魔女聞佛說法得男身經

出大集經

大悲比丘本願經

出悲華經

往古造行經

拳鉢經

上二經並出
普超三昧經

以金貢太山贖罪經

調達教人為惡經 上二經並出 六度集

佛降鸞岷魔人民歡喜經

鸞岷魔歸化經 或云婦死應設上二經 並出鸞岷魔羅經

韋提希子月夜問丈人經 或作天人 出七所念

福行經

惡道經 一名惡意經或作要應誤也 惡道惡意二名 雙載者非 錦中

息恚經 柔軟經

受持經 名稱經

浮茹經 福行下七經 並出中所念

飛鳥喻經 積木燒然經 一名大枯樹經

波斯匿王詣佛有五戒儀經

增一所念經 飛鳥喻等四經 並出增一所念

普施經 差摩比丘喻重病經

佛為比丘說燒頭喻經

優陀夷坐樹下寂靜調伏經

佛為比丘說大力經 四大色身生厭離經

異信異欲經 佛為比丘說三法經

葉喻多少經

佛為比丘說極深險難處經

佛為諸比丘說莫思惟世間經 或云莫思惟世間思惟經

衆生身穢經 眼色相繫經

比丘於色厭離經 捨諸世務經

嬰兒喻經

轉輪聖王七寶現世間經

向邪違法經

田夫喻經

信人者生五種過患經

少多制戒經

無始本際經

羅漢遇瓶沙王經

尊者瞿佉迦獨一思惟經

人民疾疫受三歸經

恒水流澍經

或作流樹

灰河經

一名塵灰河譬喻經
錄中二名別載誤也

波斯匿王祖母命終經

鑄金喻經

木杵喻經

金師精舍尊者病經

群羊喻經

處中行道經

波斯匿王女命過詣佛經

比丘問佛多優婆塞命終經

普施下三十五經並出雜阿含

比丘分衛經

和難經

邪業自活經

比丘各言志經

和難釋比丘疾病經

五懼經

毒草喻經

毒喻經

馬喻經

比丘分衛下十經並出生經

譬喻六人經

出罵喜經

阿闍世王問瞋恨從何生經

摩訶比丘經

調達喻經 阿闍世等三經小乘抄經

旃檀塗工塔經 出百緣經

無常經 比丘求證人經

阿梵初利比丘無常經

比丘問佛何故捨世學道經

佛看病比丘不受長者請經

坐禪比丘命過生天經

放逸經 深淺學比丘經

拘提比丘經 波利比丘請梵行經

北方世利經 流離王攻釋子經

信能渡河經 有衆生三世作惡經

聰明比丘經 說法難值經

調達問佛顏色經

無常下一十七經並出出曜經

曉食經

出修行道地經

須河喻經

出雜譬喻

魔女下八十九經並從大經抄出別生

舊錄載此中除之

超日明三昧經二卷

才二出或直云超日明或三卷此

經據公先出梵文而詞義煩重承

遠詳整文偈刪改勝前

見高僧傳及僧祐錄

越難經一卷

一名曰難長者經一名難經初出見長房錄

右二部三卷其本並在

清信士其承遠明解有才篤志務法據公出經多參正文句彙執筆承旨後於惠帝代自

譯起日明等經二部又長房等錄云承遠更
譯迦葉詰阿難經此乃雜譬喻抄非是別翻
又漢世佛調世高及此承遠三錄俱載譯之
甚也

五垢施菩薩分別應報經一類

施經等同本亦云分別應報今編入
寶積當才三十三舍餘錄有云竺法
才二出與

藏出者指也
見長房錄

諸菩薩求佛本業經一類

或無諸字是花
藏淨行品異釋

見長
房錄

文殊師利般涅槃經一類

見長房錄

異出菩薩本起經一類

或無起字
見長房錄

三曼陀陀羅尼菩薩經一類

見長房錄

菩薩受齋經一卷

才二出見
長房錄

上見存已下闕

大方廣菩薩十地經一卷

才二出與法
護釋者大同

小異見
長房錄

菩薩十法住經一卷

是華嚴十住品異
釋才三出見長房錄

十住經十二卷

是華嚴十地品異釋才二出

見長
房錄

菩薩緣身五十事經一卷

才二出與五十
緣身經大同小

異見
長房錄

觀世音受記經一卷

才二出見
長房錄

指佛要集經二卷

才二出見
長房錄

寂音菩薩願經一卷

見長房錄

菩薩求五眼法經一卷

初念經字或云五眼文見長房錄

菩薩道行六法經一卷

見長房錄

菩薩初地經一卷

見長房錄

菩薩十道地經一卷

有云是前擇菩薩十地見長房錄

文殊師利與離意女論議經一卷

極似維摩經見長房錄

菩薩雜行法一卷

見長房錄

菩薩所行四法一卷

菩薩宿命經一卷

見長房錄

文殊師利淨律經一卷

才二出与法撰擇少異見長房錄

菩薩戒羯受壇文一卷

見長房錄

菩薩懺悔法一卷

云異出本見長房錄

右二十四部三十六卷 菩薩受齋上
六部六卷見在大方廣下一十八部三
十卷闕本

清信士聶道真即承遠息父子清悟皆以度
語為業從武帝太康初至懷帝永嘉末其間
詢稟諮承法護筆受之外及權沒後真遂自
譯五垢施應辯等經二十四部誠師護公真
當其稱頗善文句辭義分炳 又長房等錄
更有二十九經亦云道真所出今以並是別
生抄經改刪之不存也

菩薩奉施誦塔作願念經

師子步雷音菩薩問及發心經

菩薩三法經

菩薩奉施等三經並出文殊佛土嚴

淨經

菩薩布施懺悔法

出決定毘尼經

自在王菩薩問如來警誡戒經

或云菩薩戒身自在經

菩薩道示行經

菩薩初發心時經

無言菩薩流通法經

無言菩薩經

菩薩出要行立礙法門經

光味菩薩造七宝榜經

自在王菩薩等七經並出大集

菩薩如意神通經

菩薩威自在經

上二經出自在王經

寂音菩薩問五濁經

或云寂意

轉輪聖王發心求淨土經 上二經出悲華

大雲密藏菩薩問大海三昧經 出大智經

溥首童真經

出普超經

儒童菩薩經

或云菩薩字

出六度集經

波斯匿王欲伐耆崛魔羅經

出耆崛魔羅經

大光明菩薩百四十八願經

菩薩六法行經

菩薩本願行品經

菩薩苦行經

菩薩呵睡眠經

菩薩呵家過經

大光明等六經祐錄云

抄今並有大乘抄經

菩薩戒要義經

出地持經

菩薩五法行經

初發意菩薩行易行法經

上二經並出十住論

轉輪聖王七寶具足經

出雜阿含

眾經錄目一卷

道真自撰非梵本翻傳叙錄中列此不復存也

又長房等錄云優婆塞衛士度於惠帝代出摩訶般若波羅蜜多道行經二卷云從旧道行中刪改略出

僧祐錄云眾錄

並云道行經二卷衛士度略出既取旧經刪畧即非梵本別翻今載別生錄中此不復存也

逝童子經一卷

才四出亦名長者制經亦直云制經亦名菩薩逝經亦直

名逝經五本大同別擇考異名殊耳見寶唱錄

善生子經一卷

初出与祇多密竺難提等所出同本出中所合才三十三異釋見支敏度竺道祖寶唱等三錄

文殊師利現寶藏經二卷

才三出与竺二法護所出現寶藏等
等同本見竺二道祖錄及寶唱錄

十善十惡經一卷

初出見竺二道祖
晉錄及寶唱錄

右四部五卷 逝童子等二部二卷

見在文殊現寶藏等二部三卷

闕本

沙門支法度未詳何許人於惠帝代永寧元

年辛酉譯逝童子經等四部又僧祐七房等

錄於惠帝時沙門支敏度合兩支支藏支

兩竺

竺法護
竺叔蘭

四本

房錄更加一百有五本
今首祐錄及合經託但

四本合
白延也

首楞嚴為八卷

祐云或
考五卷

合一支藏

兩竺

竺法護
竺叔蘭

三本維摩為五卷

既非梵

本別翻復闕其本故此錄中刪而不載

時非時經一卷

或直云時經 見經後記

右一部一卷其本見在

沙門若羅嚴外國人也譯時非時經一部經

後訛云外國法師若羅嚴手執梵本口自宣

譯涼別道人釘鑿

或作干闥

域中寫記房等

皆云法炬譯者謬也既莫知於帝代且

附西晉錄中

方等陀羅尼經一卷 寶嚴經一卷

五福德經一卷

右三部三卷 其本並闕

長房等錄西晉失譯摠八部一十五

卷云号別二錄並單注元康年中

出不顯譯人詳覽群錄未見指所
以別件猶殊失擇今以餘之五部一
十二卷尋檢群錄彙閱經文皆有所
憑即非失擇具述由委別之如左

度世品經六卷

是弘道廣顯三昧行異名
正上二經竺法護譯

阿耨達龍王經二卷

如來祕藏經二卷

一名大方廣如來性
起微密藏經亦直云

如來性起經是旧華嚴經如來性
起品後漢失譯已有此復重載誤
之甚也今所
別生錄中

明相續解脫地波羅密經一卷

宋求那跋
陀羅譯

身子學有三華經一卷

三品才子維異名
吳支謙譯

已上新附此錄

太子和休經一卷

才二出与太子
刷灌經等同本

薩曇分院利經一卷

旧録云薩曇分院利經是法華
直云分院利經是法華

經宝塔天授二
品各少分異譯

故鉢經一卷

是普起經舉鉢品異譯才一
卷安公云出方等部

菩薩睽卷一卷

或云孝子睽經亦直云
睽經才二出六度集才

二卷
異譯

長壽王經一卷

法常住經一卷

鹹水喻經一卷

旧録云鹹水譬喻經出中
阿舍才一卷異譯

兜調經一卷

出中阿舍才四十四卷
異譯

舍衛國王夢見十事經一卷

或直云十夢經
旧録云舍衛國

王十夢經或云波斯匿王十夢經
出增二阿舍才五十一卷異澤安
云出阿
異曇

玉耶女經一卷

或云玉瑯經初出与阿漱
達摩等同本

孝子經一卷

一名孝子報恩經

頗多和多名者經一卷

普達王經一卷

佛威度後指強弄送經一卷

一名比丘師經
亦名師比丘經

鬼子母經一卷

梵摩難國王經一卷

迦梅延說法沒盡偈經一卷

題云佛比丘
梅延說法沒

畫偈百二十章亦直
云迦梅延偈

佛治身經一卷

或每佛字舊錄云佛
治身經餘鉢並同

治意經一卷

舊錄云佛治意經餘錄
並同鉢上見存已下闕

孫勒當來生經一卷

初出与孫勒來時經
等同本

失利越經一卷

才二出与月光童子經等同本

異了本生死經一卷

与稻稈經等同本

内藏大方等經一卷

今疑是佛藏大方等經

小阿闍世經一卷

小須賴經一卷

月佉經一卷

安公云出方等部今疑是阿難月佉經

彌勒經一卷

安公云出長阿含

隨王藍經一卷

安公云出中阿含

七事經一卷

安公云出中阿含

賴吒譚羅經一卷

安公云出中阿含

歡豫經一卷

法經錄云歡豫云出中阿含才十二

十二死經一卷

今疑是十二品生死經

七婦經一卷

阿難分壇四時施經一卷

旧録云阿難分
部四時布施經

七車經一卷

今疑是中阿舍七車
譬喻經

海有八事經一卷

難等各身一經一卷

旧録云阿難迦葉
各說才一經

惟留經一卷

旧録云惟
留王經

理家難經一卷

迦留多王經一卷

梵志闍孫經一卷

占録云梵
志闍遜經

波達王經一卷

悲心悒悒經一卷

趣度世道經一卷

長者威勢經一卷

癡注經一卷

調達經一卷

和達經一卷

鉢咭沙經一卷

分八舍利經一卷

或作分身

應行律一卷

悉曇曇二卷

古法驗一卷

口傳劫起盡一卷

打捷推法一卷

右五十五部五十六卷

治意經上

二十九部二十九卷見在弥勒當來下

三十六部三十七卷闕本

梁僧祐錄云安公錄中失譯經唯祐錄載房

等並闕祐載安公失譯摠一百四十二經今

以餘八十七部檢尋諸錄多是譯主或是別

生抄經及人撰傳記既有所憑故刪不載安

既不標時代今且附於晉末

通前旧失譯經三部三卷摠五十八部五十

九卷並為西晉失源云

開元釋教錄卷第二之摠錄

笙

謚

音示定時行

疆梁

上音逼

彼力猜忌上七

疑

歎然上計勿及

愆

犢子

上音稻稈上音

古罕

叡羊歲

謝七羊

獬狗

上居潼音凍齒

脛

上魚結及齧骨也

亮力向

析枿二同先掣

華戎

下而弓及中

隘

上丘弓及下惻愴上

力及

傷悲也

雁鳥鷄

下余照及鷄鳥上及瞎

鼈及上音許捌交止下音圖緯經下音謂樞機上音朱及

門扉之輪也下居衣及茅茨下疾咨及矯

詐也誇誕但下音憲音獻錚然上楚庚及砧

碓上知林及陷咸字荷虛上音何下魚却及酷

也毒愈曰上七廉創楚狀及貽余之及是余菊

騁丑領也及孚信也及震霆雷下音庭翔音祥體

泉上音禮泉味勸勵下音劇加音逆及訊訖同

音信叩頭上音疾瘳下音抽亟去詭及滿

疾上音候傲夢及輕告及下莫結綽尺約簫

瑟下音風尤點下丑律及在清靡下緬彼哀

亮下力向掬能上音角曳踵上音羊逝及下之

貫王上音刷所荏燉煌二音鞞步迷寗匿下

怙溥首上音濡首普或臘音郎也榆遮上音朱薩芸

下音盧羅上音烏月氏下音支操行上音七到及發

憤下音粉及詰訓上音古公攷攷音茲不澡

漱二音瘦燥蘇老輟知若支道下音徒淵烏

也及深邈上音眉挺出也濯足上音洗澠

池上音南緬河周洽下音候及相上音貌下自字

寤音悟目佉下音丘干瀆下音田燔音燒泄音薛

也漏輕躁到下則嗜酒上音貪酖戶耳僑客上音

橋寄釀酒上音尼向啄齧上音吾卓下音號叫上音高

叔之上音又隼子峻暇音閑寇賊上音候辟命上音必

亦及墳下音所責及三墳義農黃帝顯愚恭

俊下音又魚下音才忤音觸誣音謗匿王上音力尼音全

蒲 函 危 脆 歲 下 取 峙 直 里 流 澍 下 音 讓 稟 息

旬 也 及 分 炳 明 也 音 丙 釘 鑿 二 字 正 卯 祁 下 渠 悒

邑 音 朕 及 式 深 鹹 鹹 音 咸 二 月 漱 達 上 音 頗 多 割 上 於 殮

葬 上 力 譎 羅 上 音 干 亦 云 邠 垣 上 布 中 及 銖

呿 下 丘 捷 推 上 音 軋 下 直 利 及 今 之 云 軋 推 是 也



